Porównanie tłumaczeń Jana 15:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Wspominajcie — słowo, co Ja powiedziałem wam: Nie jest sługa większy [od] pana jego. Jeśli Mnie prześladowali, i was będą prześladować. Jeśli — słowo Moje zachowali, i — wasze będą zachowywać.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Pamiętajcie Słowo że Ja powiedziałem wam nie jest niewolnik większy od pana swego jeśli Mnie prześladowali i was będą prześladować jeśli Słowo moje zachowali i wasze będą zachowywać
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pamiętajcie o Słowie, które do was skierowałem: Sługa nie jest większy od swego pana.* Jeśli Mnie prześladowali,** i was prześladować będą;*** jeśli moje Słowo zachowywali, i wasze zachowywać będą.[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Przypominajcie sobie słowo, które ja powiedziałem wam: Nie jest sługa* większy (od) pana jego. Jeśli mnie prześladowali, i was prześladować będą. Jeśli słowo me ustrzegli, i waszego strzec będą.[4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Pamiętajcie Słowo że Ja powiedziałem wam nie jest niewolnik większy od pana swego jeśli Mnie prześladowali i was będą prześladować jeśli Słowo moje zachowali i wasze będą zachowywać

[1)] <x>470 10:24</x>; <x>500 13:16</x>
[2)] <x>500 5:16</x>; <x>510 9:4-5</x>
[3)] <x>470 5:10-11</x>; <x>510 26:10-11</x>; <x>550 1:13</x>; <x>620 3:12</x>; <x>670 4:14</x>; <x>730 2:3</x>
[4)] Niewolnik.